Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 61 (1943)

Heft: 140

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 26.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 19. Juni
1943

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 19 juin
1943

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

61. Jahrgang — 61me année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 140

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): *Schweiz:* jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone no (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): *Suisse:* un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 8 fr. 30.

N° 140

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 104495—104518.
AG. für Beteiligungen und Anlagen, St. Moritz.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisungen der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des KIAA über die Bewirtschaftung von: Fetten und Oelen für technische Zwecke; Schellack; pflanzlichen und tierischen Wachsen; Kolophonium, Terpentinöl und Harzölen.
Instructions de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'OGIT sur l'emploi de: graisses et huiles pour usages techniques; gomme laque; cires végétales et animales; colophane, essence de térébenthine et huiles de résine.
Istruzioni della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'UGIL sull'uso di: grassi ed oli destinati ad usi industriali; gomma lacca; cere vegetali ed animali: colofonia, olio di trementina ed oli di resina.
Postcheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Graubünden *Konkursamt Thusis* (527)

Gemeinschuldnerin: Firma Meuli, Schmidweber & Cie., Thusis.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Mai 1943.
Nachdem ein Gläubiger den verlangten Kostenvorschuss geleistet hat, kommt das ordentliche Verfahren in Anwendung.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag den 25. Juni 1943, 14 Uhr 30, im Gerichtszimmer Rathaus Thusis.
Eingabefrist: bis 19. Juli 1943.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (538)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre
Participations de Redevances Pétrolifères, SA.,
en liquidation,
ayant son siège à Genève, par ordonnance rendue le 7 mai 1943 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 16 juin 1943 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 juin 1943 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en 300 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249—251.)

L'état de collocation, original ou [illegible] passe en force, s'il n'est attaqué [illegible] dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (535)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse betreffend Suter Ernst C., Fabrikation chemisch-technischer Produkte, St.-Jakobstrasse 39, Zürich 4, Bureau: Schweizergasse 14, Zürich 1, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe und nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 29. Juni 1943 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (528)

Gemeinschuldnerin: Berger-Bauer Magda, Kunstverlag, Scheuchzerstrasse 186 in Zürich 6
Anfechtbar: bis 29. Juni 1943, mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (530)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Schuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des
Rosselet-Bovet Louis Achille,
geb. 1874, von Twann, gewesener Uhrenfabrikant, in Leubringen (gewesener Komplementär der im Handelsregister von Biel eingetragenen Kommanditgesellschaft A. Rosselet & Cie., commerce et fabrication d'horlogerie, Biel).
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 29. Juni 1943.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (531)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über die ausgeschlagene Verlassenschaft des
Troxler Kaspar Emil, sel.,
Hotelier, wohnhaft gewesen Furrengasse 3, Luzern, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (539)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: Robissa SA., Beteiligung an Unternehmungen des Handels und der Industrie, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (536)

Faillie: Succession de Bertschy Emile, gérant d'immeubles, à Lausanne.
Date du dépôt: 19 juin 1943.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, article 49, ordonnance de 1911: 29 juin 1943; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, article 32, § 2, de l'ordonnance de 1911.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (540)

Das Konkursverfahren über die

Grand Garage Capitol und Auto-Import AG.,

mit Sitz in Zürich 1, Stampfenbachstrasse 12, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Juni 1943 als geschlossen erklärt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (541)

Vente immobilière — Unique enchère

Le mercredi 21 juillet 1943, à 14 heures 15, aura lieu à Genève, dans la salle des ventes de l'Office des faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques, en une seule enchère et à tout prix, de l'immeuble ci-après désigné, dépendant de la faillite de la

Société immobilière Rue Leschot n° 13,

société anonyme établie à Genève.

Désignation de l'immeuble à vendre:

L'immeuble à vendre est situé dans la commune de Genève (section Plainpalais) et consiste en:

La parcelle n° 622, feuille 33, d'une surface de 3 a 69 m², sur laquelle existe, Rue Leschot 11, le bâtiment n° D 160, de 3 a 23 m², à destination d'habitation, maçonnerie, le surplus, de 46 m², nature place et jardin.

Mise à prix:

L'immeuble pourra être adjugé même au-dessous de la mise à prix de trois cent cinquante mille francs, montant de l'estimation, ci 350 000 fr.

Avis:

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des faillites, où chacun peut en prendre connaissance.

Genève, le 15 juin 1943. Office des faillites:
M. Greder, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Schwyz *Konkurskreis March* (532)

Schuldner: Schwyter Anton, Unternehmer, Lachen.
Datum der Stundungsbewilligung: durch Verfügung des Bezirksgerichtes March vom 4. Juni 1943.
Dauer der Stundung: 3 Monate.
Sachwalter: Jurt Alois, Betreibungsbeamter, Lachen.
Eingabefrist: bis 8. Juli 1943.
Gläubigerversammlung: Montag den 2. August 1943, nachmittags 2 Uhr, in der «Traube», Lachen.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung, auf dem Bureau des Sachwalters.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt Konolfingen in Schlosswil* (533)

Schuldner: Studer Alexander, Wirt «Zum Kreuz», in Biglen.
Verhandlungstermin: Mittwoch 7. Juli 1943, 14 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten von Konolfingen im Amthause zu Schlosswil.
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag bis zur Verhandlung schriftlich oder in der Verhandlung mündlich anbringen.

Schlosswil, den 16. Juni 1943. Der Gerichtspräsident:
Schmid.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Unterrheintal* (529)

Das Bezirksgericht Unterrheintal hat mit Entscheid vom 8. Juni 1943 den von Rechsteiner Emil, Buchdruckerei und Papeterie, Heerbrugg, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag rechtskräftig bestätigt.

St. Margrethen, den 18. Juni 1943.

Bezirksgerichtskanzlei Unterrheintal.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (537)

Verzicht auf die Nachlasstundung

Schuldner: Pfister O. F., Vertretungen, St.-Leodegarstrasse 2, Luzern.
Datum der Verzichtserklärung: 15. Juni 1943.

Luzern, den 17. Juni 1943.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:
P. Segalini.

Kt. Thurgau *Konkurskreis Arbon* (534)

Auflage der Verteilungsliste

Im Nachlasse mit Vermögensabtretung des

Bolli-Wiesmann Robert,

früher in Romanshorn, zurzeit in Schaffhausen, liegt die Verteilungsliste bis zum 8. Juli 1943 beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf.

Romanshorn, den 17. Juni 1943. Der Liquidator:
J. Etter.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

15. Juni 1943. Textilien, Orientteppiche, Trockenfrüchte usw.

Handels- & Rohwaren A.G. Unter dieser Firma ist mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 31. Mai/7. Juni 1943 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Zweck der Gesellschaft ist der Import von Textilien, Orientteppichen, Trockenfrüchten und Rohmaterialien jeder Art sowie die Ausfuhr von Uhren, chemischen und pharmazeutischen Produkten und Textilien, ferner die Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 volleinbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift ist Dr. Gottlieb Corrodi, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Waisenhausstrasse 4, Zürich 1, Bureau des Verwaltungsrates.

15. Juni 1943.

Stiftung Ingo. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 2. Juni 1943 eine Stiftung mit Sitz in Zürich. Diese bezweckt die Förderung der Alters-, Invaliden- und Hinterbliebenenfürsorge des Personals der Firma «Dr. Hoigné, Ingenieurbureau», in Zürich. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem Mitglied und die Kontrollstelle. Das Mitglied des Stiftungsrates führt Einzelunterschrift. Es ist dies Dr. Franz Hoigné, von und in Zürich. Domizil: Münsterhof 14, in Zürich 1 (bei der Stifterfirma).

15. Juni 1943.

Stiftung der Rechenmaschinenfabrik H.W. Egli A.G. für Angestellten- und Arbeiterfürsorge in Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 121 vom 29. Mai 1942, Seite 1201). Hans Fischer ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu als Mitglied in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt Friedrich Egli, von Zürich und Kirchberg (St. Gallen), in Zürich. Die Stiftungsratsmitglieder zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

15. Juni 1943.

Adolf Feller Aktien-Gesellschaft, Fabrik elektrischer Apparate (Adolphe Feller, Société Anonyme, Fabrique d'Appareils Electriques), in Horgen (SHAB. Nr. 278 vom 28. November 1942, Seite 2714). Otto Leuthold wurde zum Direktor ernannt und führt wie bisher Kollektivunterschrift. Zum Leiter der kaufmännischen Abteilung mit Kollektivunterschrift wurde ernannt Arthur Künzli, von Aadorf (Thurgau), in Kilchberg (Zürich). Die unterschriftsberechtigten Personen zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

15. Juni 1943.

Gemeinnützige Bau- und Siedlungs-Genossenschaft «Linth-Escher», in Zürich 1 (SHAB. Nr. 299 vom 20. Dezember 1940, Seite 2369). Paul Kull ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu als Quästor in den Vorstand gewählt Kurt Walter Pfister-Huber, von Klingnau (Aargau), in Zürich. Der Genannte zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten kollektiv.

15. Juni 1943.

Neue Guyerzeller Bank A.-G. (Nouvelle Banque Guyerzeller S.A.) (Nuova Banca Guyerzeller S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 301 vom 21. Dezember 1939, Seite 2534). Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Hugo Gagg, von Kreuzlingen und Zürich, in Zürich. Die zeichnungsberechtigten Personen zeichnen unter sich je zu zweien.

15. Juni 1943. Damenmäntel und Kostüme.

Hermann Roller, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hermann Roller, von Zürich, in Zürich 9. Fabrikation von Damenmänteln und Kostümen. Einzelprokura ist erteilt an Klara Roller geb. Baumann, von und in Zürich (Ehefrau des Inhabers). Sihlstrasse 95.

15. Juni 1943.

Frau H. Bless, Textilneuheiten, in Richterswil. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Artikel 167 ZGB. Hedwig Bless geb. Rusterholz, von Flums (St. Gallen), in Samstagern, Gemeinde Richterswil. Handel mit Textilwaren. In Samstagern.

15. Juni 1943.

Karl Ott, Bürobedarf Stäfa, in Stäfa. Inhaber dieser Firma ist Karl Ott, von Zürich, in Stäfa. Handel mit Bureaumaterialien. Bergstrasse.

15. Juni 1943. Briefumschläge usw.

H. Schaub & Co., Kommanditgesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1943, Seite 634), Herstellung und Verkauf von Briefumschlägen usw. Die Prokura von Hans Wehrli ist erloschen.

15. Juni 1943. Wandstoffe, Tapeten usw.

J. Strickler-Staub Söhne, Kollektivgesellschaft, in Richterswil (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1936, Seite 3077), Fabrik für moderne Wandstoffe und Tapeten usw. Die Gesellschafter Jules Strickler und Paul Strickler führen an Stelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift. Der Gesellschafter Jules Strickler-Staub führt wie bisher Einzelunterschrift.

15. Juni 1943. Liegenschaftsverwaltung.
W. Hegetschweiler & Co., Kollektivgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1936, Seite 1878), Liegenschaftsverwaltung. Der Gesellschafter Wilfried Rudolf Hegetschweiler wohnt in Zürich 2.

15. Juni 1943. Weine.
Wein-Grüebler Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 224 vom 22. September 1939, Seite 1961), Handel mit Weinen usw. Die Firma verzeigt als Geschäftslokal: Dammstrasse 25, in Zürich 10.

15. Juni 1943.
Immobiliengenossenschaft Heinrichstrasse Zürich, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1941, Seite 998). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. Dezember 1942 wurde die Genossenschaft aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

16. Juni 1943.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Bargen, mit Sitz in Bargen (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1935, Seite 2070). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 16. Februar 1942 neue Statuten angenommen. Sie bezweckt die Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen ihrer Mitglieder durch das Mittel der genossenschaftlichen Selbsthilfe. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft sind die Mitglieder persönlich und solidarisch haftbar, ausserdem besteht eine Nachschusspflicht für Bilanzverluste. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt und die Mitteilungen an die Mitglieder durch Inserat im Amtsanzeiger, durch Umbieten oder schriftlich. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Aarwangen

15. Juni 1943. Sattlerei, Spezereien usw.
Fr. Lerch, in Gondiswil. Inhaber der Firma ist Friedrich Lerch-Jegerlehner, von Wynigen, in Gondiswil. Sattlerei, Spezerei- und Schuhhandlung.

15. Juni 1943. Pflüge.
Friedrich Lüthi, in Lindenholz, Gemeinde Leimiswil. Inhaber der Firma ist Friedrich Lüthi-Schär, von Sumiswald, in Lindenholz, Gemeinde Leimiswil. Pflugfabrikation.

Bureau Bern

15. Juni 1943. Autoreparaturwerkstätte.
Fritz Eymann, in Bern. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Eymann, von Innerbirrmoos, in Bern. Autoreparaturwerkstätte. Murtenstrasse 16 c.

15. Juni 1943.
Carnegie-Stiftung für Lebensretter, in Bern (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1941, Seite 2434). Aus der Verwaltungskommission ist Dr. Walter Amstalden ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde am 1. Juni 1943 vom Bundesrat als Mitglied der Kommission gewählt: Dr. rer. pol. Augustin Lusser, von Altdorf, in Zug. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Burgdorf

15. Juni 1943. Gross- und Kleinmetzgerei.
Alf. Burl, in Burgdorf. Inhaber dieser Firma ist Alfred Buri, von Oberburg, in Burgdorf. Gross- und Kleinmetzgerei. Hohengasse 12.

15. Juni 1943. Handel in chemisch-technischen Produkten.
Fritz Mauerhofer, in Lyssach. Inhaber dieser Firma ist Fritz Mauerhofer, von Trub, in Lyssach. Handel in chemisch-technischen Produkten und Generalvertretung der « Herga »-Produkte.

15. Juni 1943.
Kaffeehalle-Verein Burgdorf, mit Sitz in Burgdorf (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1930). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: der Sekretär Friedrich Haller und der Kassier Gottfried Ingold; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt: als Sekretär: Fritz Haller, von Zofingen, und als Kassier: Emil Jakob, von Dieterswil, beide in Burgdorf. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

16. Juni 1943. Elektrische Unternehmungen.
Paul Hirschi, elektrische Unternehmungen, in Burgdorf (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1929). Die Firma hat ihr Geschäftslokal verlegt an die Emmentalstrasse 7.

16. Juni 1943. Wirtschaft.
S. Richiger, in Burgdorf. Inhaber dieser Firma ist Samuel Richiger, von Rohrbach, in Burgdorf. Wirtschaft zum Freischütz. Bernstrasse 19.

16. Juni 1943. Gross- und Kleinmetzgerei.
E. Schüpbach, in Burgdorf. Inhaber dieser Firma ist Ernst Schüpbach, von Landiswil, in Burgdorf. Gross- und Kleinmetzgerei. Schmiedengasse 24.

16. Juni 1943. Molkereiprodukte.
E. Brönnimann, in Burgdorf. Inhaber dieser Firma ist Ernst Brönnimann, von Oberbalm, in Burgdorf. Molkereiprodukte. Hofstatt 6.

16. Juni 1943. Bäckerei und Spezereihandlung.
Ernst Liechti, in Burgdorf, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1916). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

16. Juni 1943. Metzgerei, Wursterei.
E. Burri, in Burgdorf. Inhaber dieser Firma ist Ernst Burri, von Seewil bei Rapperswil (Bern), in Burgdorf. Metzgerei und Wursterei. Oberburgstrasse 5.

Bureau de Courtelary

15 juin 1943. Boulangerie-pâtisserie.
Rud. Hostettler, à Corgémont. Le chef de la maison est Rudolf Hostettler, de Albligen, à Corgémont. Boulangerie-pâtisserie.

Bureau Interlaken

16. Juni 1943. Metzgerei.
Klara Weber, in Leissigen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Klara Weber geb. Siegenthaler, Walters güterrechtlich getrennte Ehefrau, von Wahlern, in Leissigen. Der Ehemann hat im Sinne von Artikel 167 ZGB. zugestimmt. Die Firmainhaberin erteilt Einzelprokura an ihren Ehemann Walter Weber, von Wahlern, in Leissigen. Metzgerei.

Bureau Laufen

11. Juni 1943.
W. Bill, Tonfilmtheater Laufen, mit Sitz in Laufen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Bill, von Kernenried, in Laufen. Betrieb des Tonfilmtheaters Laufen.

15. Juni 1943.
Papierfabrik Albert Ziegler & Cie., Aktiengesellschaft (Fabrique de papier Albert Ziegler & Cie, société anonyme), mit Sitz in Grellingen (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1939, Seite 353). Die Prokura von Jacques Dübendorfer ist erloschen.

15. Juni 1943. Spezereien, Mehl usw.
Marie Jeisi-Oser, Einzelfirma mit Sitz in Blauen (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1934, Seite 1386). In der Natur des Geschäftes wird gestrichen: Bäckerei und Bierverkauf. Es bleibt: Spezerei- und Mehlhandlung sowie Verkauf von Wein über die Gasse.

15. Juni 1943. Spezereien, Wein.
Hans Jermann-Schmidlin, Handlung, Einzelfirma mit Sitz in Blauen (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1934, Seite 1363). In der Natur des Geschäftes wird der Bierverkauf gestrichen; es bleibt: Spezereihandlung und Weinverkauf.

15. Juni 1943. Papeterie, Rauchwaren.
E. Zuber, mit Sitz in Laufen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eugen Zuber, von Günsberg (Solothurn), in Laufen. Papeterie und Rauchwarenhandlung. Hauptstrasse.

15. Juni 1943.
Milchgenossenschaft Grellingen, mit Sitz in Grellingen (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1932). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 16. Dezember 1940 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechts angepasste Statuten angenommen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Genossenschafter persönlich und unbeschränkt. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Gehören Aktuar und Kassier nicht der Verwaltung an, so zeichnen Präsident und Vizepräsident unter sich gemeinsam. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt in der Regel durch Anschlag im Milchlokal. Es liegt im Ermessen der Verwaltung, persönliche Einladungen ergehen zu lassen. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führt gegenwärtig der Präsident Eduard Imark (bisher) oder der Vizepräsident Josef Tröndle, von Schelten, in Grellingen (neu), mit dem Aktuar/Kassier Karl Kaiser (bisher). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden Emil Bigler, dessen Unterschrift erloschen ist.

Bureau Laupen

16. Juni 1943.
Hilfsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Cartonnagen-Fabrik Ruprecht und Jenzer A.G., Laupen, Stiftung mit Sitz in Laupen (SHAB. Nr. 124 vom 24. Juni 1935, Seite 1606). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden Margrit Klopfstein, deren Unterschrift erloschen ist. In der Verwaltungsratssitzung vom 23. Dezember 1942 wurde an deren Stelle neu gewählt als Sekretär und Verwalter Erwin Vögeli, von und in Laupen. Er führt mit je einem andern Mitglied der Verwaltung kollektiv die Unterschrift.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

15. Juni 1943. Malergeschäft.
Adolf Zobrist, mit Sitz in Stein, Gemeinde Meiringen. Inhaber der Einzelfirma ist Adolf Zobrist-Wüthrich, von Brienz, in Stein, Gemeinde Meiringen. Malergeschäft.

15. Juni 1943. Spezereihandlung, Bäckerei usw.
Urweider-Rufibach, mit Sitz in Innertkirchen. Inhaber der Einzelfirma ist Hermann Urweider-Rufibach, von Schattenhalb, in Innertkirchen. Spezereihandlung, Mercerie, Eisen- und Geschirrwaren und Bäckerei.

Bureau de Moutier

16 juin 1943. Boulangerie, etc.
Lauper Ernst, à Moutier. Le chef de cette raison individuelle est Ernst Lauper, de Wohlen (Berne), à Moutier. Boulangerie, confiserie, tea-room de la « Prévôté ».

Bureau Wangen a. d. A.

15. Juni 1943.
Ziegenzuchtgenossenschaft Wangen, Walliswil und Umgebung, mit Sitz in Wangen an der Aare (SHAB. Nr. 248 vom 24. Oktober 1931). Aus der Verwaltung der Genossenschaft sind ausgeschieden: der Präsident Rudolf Brügger und der Sekretär Johann Wagner; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden in die Verwaltung gewählt: Adolf Klaus, von und in Wangen an der Aare, als Präsident, und Alfred Haas-Reinmann, von und in Walliswil, Gemeinde Wangen an der Aare, als Sekretär. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

Graubünden — Grisons — Grigioni

12. Juni 1943.
« Publicitas » Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Lausanne und Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1943, Seite 563). Die Generalversammlung vom 26. März 1943 hat als Mitglied der Verwaltung den bisherigen Generaldirektor Raymond Devrient gewählt, dessen Unterschrift als Generaldirektor erloschen ist. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten, sowohl für den Hauptsitz als auch für die Filialen.

12. Juni 1943. Hoch- und Tiefbau.
Domenic Janom, Hoch- und Tiefbau, in Sent (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1941, Seite 322). Diese Firma erteilt Einzelprokura an Oskar Sigg, von Dörflingen, in Sent.

15. Juni 1943. Bäckerei, Konditorei.
Johann Toller, Bäckerei und Konditorei, in Münster (SHAB. Nr. 189 vom 17. August 1931, Seite 1791). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

12. Juni 1943. Drogen, technische Produkte usw.
J. Widmer & Co., vorm. Drogerie Schaeppi, Handel in Drogen, technischen Produkten, Autoölen, Benzin, Kolonialwaren en gros und en détail, in Brugg (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1935, Seite 1542). Der unbeschränkt

haftende Gesellschafter Johann Widmer, von Basel, in Brugg, hat mit seiner Ehefrau (Kommanditärin) Hulda geb. Richner durch Ehevertrag vom 14. Mai 1943 allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart. Infolge dieses Vertrages gehen die Liegenschaften Grundbuch Brugg Nrn. 1343 und 1344, Grundbuch Rupperswil Nr. 810 und Grundbuch Aarau Nr. 1030, bisher im Eigentum des Ehemannes, in das Gesamtgut der Ehegatten über.

12. Juni 1943.

Gustav Werder, Sportgeschäft, in Aarau (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1932, Seite 691). Die Firma hat gemäss Geschäftsübernahmevertrag vom 8. Juni 1943 das zum Nachlass des Fritz Pfleger sel., in Aarau wohnhaft gewesen, gehörende Sportgeschäft an der Bachstrasse 1 in Aarau mit Aktiven und Passiven übernommen. Infolgedessen verzeigt die Firma noch ein weiteres Geschäftslokal an der Bachstrasse 1, in Aarau, das unter der Enseigne «Sporthaus Jura» weitergeführt wird.

12. Juni 1943. Textilwaren.

Paul Guldimann, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Paul Guldimann, von Lostorf, in Aarau. Handel in Textilwaren. Küttigerstrasse 4.

12. Juni 1943.

Möbel-Vertriebs-A. G., in Suhr (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1941, Seite 1686). Dr. Paul Haas-Pfister ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

12 giugno 1943.

SAVAC, società anonima vendita acquisto chimicali, con sede in Lugano. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società anonima i cui statuti portano la data del 29 maggio 1943. Scopo della società è la fabbricazione, l'acquisto e la vendita (importazione ed esportazione) di materie prime chimiche e di prodotti chimici finiti, nonchè di materie prime e di prodotti farmaceutici e cosmetici. Il capitale sociale somma a fr. 50 000, completamente liberato, suddiviso in 100 azioni da fr. 500 ciascuna. Le azioni sono al portatore. Le pubblicazioni sociali che riguardano i terzi vengono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione è composta da uno a più membri, attualmente da uno solo che è Giovanni Torricelli, fu Giuseppe, da ed in Lugano, con diritto di firma individuale. Uffici in Via Canova 7.

Distretto di Mendrisio

10 giugno 1943. Cappelli.

Carlo Moresi Società Anonima, fabbricazione e commercio di cappelli ed articoli affini, in Mendrisio (FUSC. del 4 dicembre 1942, n° 286, pagina 1939). La firma del direttore Alfredo Moretti è estinta. A Gaetano Mambretti, da ed in Mendrisio, è stata conferita la firma individuale quale procuratore della società.

10 giugno 1943. Vini.

Fratelli Valsangiacomo fu Vittore, vendita di vini, in Chiasso (FUSC. del 10 luglio 1936, n° 159, pagina 1683). Cherubino Valsangiacomo, fu Vittore, ha cessato, per decesso, di far parte della società, la quale continua, sotto la medesima denominazione, fra gli altri suoi componenti Arnoldo, Fausto e Benedetto Valsangiacomo.

11 giugno 1943. Spedizioni, cambio.

Renzo Valcamonica, spedizioni, in Chiasso (FUSC. del 3 maggio 1932, n° 102, pagina 1064). La ditta ha aggiunto al suo genere di commercio: agenzia di cambio, e notifica di aver trasportato i suoi uffici in Corso San-Gottardo 23, palazzo Stoppa.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

17 mai 1943. Constructions, etc.

L. Debonneville & Cie. Sous cette raison sociale, il a été constitué, à Gimel, une société en commandite qui reprend l'actif et le passif de la maison «Lucien Debonneville fils», à Gimel. L'associé indéfiniment responsable est Lucien Debonneville, fils de Lucien, de et à Gimel. Le commanditaire, avec une commandite de 5000 fr. en espèces, est Louis Campiotti, fils de Jean, de Ponte-Tresa (Tessin), au Sentier, commune du Chenit. L'activité de la société a commencé le 1er avril 1943. Entreprise de constructions privées et publiques dans le cadre de la profession d'entrepreneur; la société pourra s'intéresser à des achats et ventes d'immeubles et à toutes autres opérations dans le cadre de cette activité.

17 mai 1943. Maçonnerie, etc.

Lucien Debonneville fils, à Gimel (FOSC. du 9 juin 1932), entreprise de maçonnerie et cimentage. La raison est radiée ensuite de reprise de l'actif et du passif par la société en commandite «L. Debonneville & Cie», à Gimel.

Bureau d'Avenches

14 juin 1943. Epicerie, mercerie, etc.

Maurice Kiehl-Jaques, à Faoug, épicerie, mercerie, étoffes, charcuterie, quincaillerie, fers, cigares, tabacs (FOSC. du 27 janvier 1920, n° 23, page 153). La raison est radiée ensuite de remise de commerce à la société en nom collectif «Schor Frères», à Faoug.

14 juin 1943. Charcuterie, épicerie, etc.

Schor Frères, à Faoug. Edouard et Emile Schor, fils de Johann, originaires de Salvagny, les deux domiciliés à Faoug, ont constitué, sous la raison sociale ci-dessus, une société en nom collectif qui a commencé le 15 mai 1943 et qui a repris le commerce exploité jusqu'ici par «Maurice Kiehl-Jaques», à Faoug. Charcuterie, épicerie, mercerie, droguerie, tabacs et cigares, etc.

14 juin 1943. Commerce de bois.

Ed. Pradervand, à Avenches, commerce de bois (FOSC. du 3 mars 1916, page 342). La procuration individuelle est conférée à Franz Pradervand, de Corcelles-près-Payerne, à Avenches.

Bureau de Lausanne

Rectification.

Metalacier S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 juin 1943, n° 136, page 1335). L'inscription est rectifiée en ce sens que chaque administrateur a la signature individuelle.

10 juin 1943.

La Filière, Société Coopérative des Patrons Appareilleurs de Lausanne et environs, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 26 juillet 1938). Dans son assemblée générale extraordinaire du 10 avril 1942, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

10 juin 1943.

Cercle amical de la jeunesse, à Lausanne, association (FOSC. du 15 août 1933). Dans son assemblée générale ordinaire du 25 février 1943, l'association a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, l'association est radiée.

12 juin 1943. Tissus, etc.

A. Winkelmann, à Lausanne, marchand-tailleur, vente de tissus, vêtements sur mesure et confection pour hommes, dames et enfants, lingerie (FOSC. du 11 mai 1943). La procuration avec signature individuelle est accordée à Fernand Winkelmann, allié Pousaz, de Wileroltigen (Berne), à Lausanne. Le bureau est transféré Avenue du Simplon 22.

12 juin 1943.

Société Technique pour l'Industrie Nouvelle S.A. (STIN.), à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 9 mai 1939). Dans son assemblée générale extraordinaire du 27 mai 1943, la société a décidé le transfert de son siège social à Vevey (FOSC. du 10 juin 1943); cette inscription est en conséquence radiée à Lausanne.

12 juin 1943. Gypserie, peinture.

Muschi et fils, à Lausanne, société en nom collectif, entreprise de gypserie et peinture (FOSC. du 31 décembre 1938). L'associé Pierre Muschi possède la signature individuelle. Le bureau est transféré Place Chauderon 20.

14 juin 1943. Editions.

H. A. Mercet «L'Efficience», à Lausanne. Le chef de la maison est Henri-Adrien Mercet, d'Echichens (Vaud), à Lausanne. Editeur. Représentant pour la Suisse des éditions de la librairie et de la revue de «L'Efficience» à Bruxelles. Pontaise 31.

14 juin 1943. Céréales, sacs, etc.

Vormus, à Lausanne, commerce et représentation de céréales, grains, graines, farines, articles fourragers et sous-produits de fabrication. Vente et achat de sacs (FOSC. du 13 février 1942). Ensuite de la reprise du commerce de Roger Ansermier, à Lausanne, radié (FOSC. du 7 juin 1943), le titulaire Pierre Vormus modifie sa raison commerciale en celle de **Roger Ansermier, Pierre Vormus successeur,** et ajoute à son genre de commerce: semences de graines fourragères, potagères et de fleurs, oignons à fleurs et articles divers. Le bureau est transféré Avenue du Rond-Point 18.

14 juin 1943. Epicerie, produits laitiers, etc.

F. Dupuis, à Renens. Le chef de la maison est Fernand Dupuis, allié Mattana, de Yens (Vaud), à Crissier. Epicerie et produits laitiers. Représentation et commerce de marchandises de diverse nature. Route de Crissier 2.

14 juin 1943.

La Foncière de l'Avenue de Milan A S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 3 mars 1938). L'administrateur Jean Panchaud a donné sa démission; sa signature est radiée. A été nommé en qualité d'administrateur Frédy Cardinaux, de Bussigny-sur-Oron (Vaud), à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Emile Ventrillon, président, Jean Francken (déjà inscrits) et Frédy Cardinaux.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

Rectification.

Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft (Société Anonyme pour l'Industrie de l'Aluminium), à Chippis. La publication parue dans la FOSC. du 12 mai 1943, n° 109, page 1065, est rectifiée en ce sens qu'Arnold Bloch s'est retiré du conseil de direction et que sa signature est radiée comme telle; par contre, il reste administrateur.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 juin 1943.

Société d'agriculture du district de La Chaux-de-Fonds, société coopérative ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 5 mai 1938, n° 104). Dans son assemblée générale du 20 janvier 1943, la société a adopté de nouveaux statuts, adaptés au droit nouveau. La société a pour but de favoriser, par une action commune, les intérêts économiques de ses membres en soutenant et développant l'agriculture, et en rapprochant les agriculteurs du district. Plus spécialement, elle cherche à améliorer le standard de vie des agriculteurs. Elle lutte contre la concurrence ruineuse et contre toute action susceptible de porter préjudice à l'agriculture et aux agriculteurs du district. La fortune sociale répond seule des engagements de la société, en sorte que les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle pour les dettes de la société. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective du président, du secrétaire et du caissier ou de leurs remplaçants. Président: Charles Blanc, de Travers, à La Chaux-de-Fonds (jusqu'ici membre du comité, sans signature); vice-président: Charles Kaufmann, de Recherswil (Soleure), à La Chaux-de-Fonds; secrétaire: Henri Kaufmann (déjà inscrit); vice-secrétaire: Franz Kaufmann, de Recherswil (Soleure), à La Chaux-de-Fonds (jusqu'ici membre du comité, sans signature); caissier: Bernard Perret (déjà inscrit); vice-caissier: Henri Ummel, de Wachseldorn (Berne), à La Chaux-de-Fonds. La signature de l'ancien président Charles Botteron est radiée. Les autres modifications intervenues n'intéressent pas les tiers.

11 juin 1943. Produits de nettoyage.

Marthe Gindroz, fabrication et vente de produits de nettoyage «Lessiva», à La Sagne (FOSC. du 17 juillet 1942, n° 163). Cette raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

12 juin 1943. Confection, etc.

Toga S.A., fabrication et vente des produits de la branche de confection et des articles similaires, la participation à des entreprises analogues en Suisse et à l'étranger, l'affiliation à des entreprises déjà existantes ou la reprise de telles entreprises, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 9 décembre 1941, n° 289). Cette société est radiée d'office ensuite de son transfert à Zurich (FOSC. du 9 juin 1943, n° 132).

Bureau de Neuchâtel

12 juin 1943.

Garage E. et M. Schenker, à Hauterive. Emile Schenker et Marcel Schenker, tous deux de Däniken (Soleure), à Hauterive, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1943. Achat et vente de voitures automobiles; représentation de constructeurs d'automobiles; exploitation d'un garage à Hauterive, y compris un atelier et un magasin de vente à Neuchâtel, service et réparation d'automobiles, vente de pièces détachées, ainsi que de tous articles se rapportant à l'industrie automobile.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 104495. Hinterlegungsdatum: 19. April 1943, 16 Uhr.
Wabag Warenbeschaffungs-Aktiengesellschaft, Gugolzstrasse 3, **Zürich** 4 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kochfertige Suppen, Bouillon-Produkte, Braten-Sauce, Extrakt für klare Suppen, Tomaten-Purée, Salatsauce, Dörrgemüse, Bäckereibedarfsartikel, Hühnerbouillon.

NAREX

Nº 104496. Date de dépôt: 24 avril 1943, 16 h.
D. Ratto & Co., Falkenstrasse 2, **Zurich** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils et machines électro-mécaniques, tels que: appareils d'éclairage pour scènes de théâtres, projecteurs, herses, lampes à effets, spots, appareils à effets de lumière pour nuages, flammes, éclairs, pluie et neige. Gradateurs de lumière par transformateurs ou résistances. Jeux d'orgues. Tableaux. Appareils d'éclairage pour l'industrie du cinéma: projecteurs à incandescence et à arcs. Tableaux de distribution électrique (de branchement). Appareils d'éclairage technique. Appareils médicaux et de mécano-thérapie. Machines pour l'industrie de produits alimentaires, et appareils de remplissage et presses automatiques pour l'industrie de chimie.

SATEM

Nº 104497. Date de dépôt: 28 avril 1943, 18 h.
Fabrique d'horlogerie Angélus, Stolz frères, Société anonyme, A.-M.-Piaget nº 12, **Le Locle** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, pendulettes, chronographes compteurs et leurs fournitures.

ANGELUS Carillon

Nº 104498. Date de dépôt: 28 avril 1943, 18 h.
Fabrique d'horlogerie Angélus, Stolz frères, Société anonyme, A.-M.-Piaget nº 12, **Le Locle** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, pendulettes, chronographes compteurs et leurs fournitures.

MONOCLOCK

Nº 104499. Date de dépôt: 30 avril 1943, 16 h.
Henri Longchamp et Adolphe Erni, Rue de Coutance 12, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique. — (Transmission et renouvellement de la marque nº **52767** de Henri Longchamp, Adolphe Erni et Fernande Gonvers, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 octobre 1942.)

Elixir dentifrice.

Nr. 104500. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1943, 17 Uhr.
Labor-fac AG., Elisabethenstrasse 44, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Spül-, Desinfektions- und Entfettungsmittel; Wasch-, Putz- und Reinigungsmittel aller Art.

P3-almeco

Nr. 104501. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1943, 17 Uhr.
Labor-fac AG., Elisabethenstrasse 44, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Spül-, Desinfektions- und Entfettungsmittel; Wasch-, Putz- und Reinigungsmittel aller Art.

P3-mepa

Nr. 104502. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1943, 9 Uhr.
Carrosserie-Furnituren GmbH., Murtenstrasse 48, **Biel** (Schweiz).
Handelsmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **96126.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Mai 1943 an.)

Alle Arten Klebstoffe und Leime inkl. Bureauleim, alle Karosseriefurnituren, Autofurnituren, alle Eisenbahnwaggonsfurnituren, Schiffsfurnituren und Flugzeugfurnituren inkl. Gummizemente zum Kleben, Abdichten und zur Geräuschverminderung.

BRAVO

Nr. 104503. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1943, 17 Uhr.
Deutsche Füllhalter-Werke GmbH., Hofmannstrasse 43, **München** (Deutsches Reich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Füllhalter, Federn für Füllhalter, Füllhalter mit Schreibdraht, Kugelfüllhalter, Kugeln für Kugelfüllhalter, Drehbleistifte, Tinte für Füllhalter, Schreibmasse für Kugelfüllhalter.

Precioso

Nº 104504. Date de dépôt: 19 mai 1943, 18 h.
Montres Rolex SA. (Rolex Uhren AG.) (Rolex Watch Co. Ltd.), Rue du Marché 18, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties.

FIREFLY

Nr. 104505. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1943, 5 Uhr.
Johannes Kläsi, Nuxo-Werk, Brauereiweg, **Rapperswil** (St. Gallen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **53347.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Januar 1943 an.)

Nussenthaltende Produkte der Lebens- und Genussmittelbranche, insbesondere Nüsse, auch in zerkleinerter Form, nussartige Früchte, Fruchtfleischpräparate, Fettnahrungsmittel aus Nüssen, Honig und Honigpräparate mit Zusatz von Nuss. Mit bildlichen Darstellungen bedruckte Karten, insbesondere photographische und Druckerei-Erzeugnisse.

Nussella

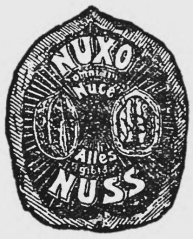
Nr. 104506. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1943, 5 Uhr.
Johannes Kläsi, Nuxo-Werk, Brauereiweg, **Rapperswil** (St. Gallen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **53348.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Januar 1943 an.)

Nussenthaltende Produkte der Lebens- und Genussmittelbranche, insbesondere Nüsse, auch in zerkleinerter Form, nussartige Früchte, Fruchtfleischpräparate, Fettnahrungsmittel aus Nüssen, Honig und Honigpräparate mit Zusatz von Nuss. Mit bildlichen Darstellungen bedruckte Karten, insbesondere photographische und Druckerei-Erzeugnisse.

Nussana

Nr. 104507. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1943, 5 Uhr.
Johannes Kläsi, Nuxo-Werk, Brauereiweg, **Rapperswil** (St. Gallen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **53581.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Februar 1943 an.)

Nussenthaltende Produkte der Lebens- und Genussmittelbranche, insbesondere Nüsse, auch in zerkleinerter Form, nussartige Früchte, Fruchtfleischpräparate, Fettnahrungsmittel aus Nüssen, Honig und Honigpräparate mit Zusatz von Nuss. Mit bildlichen Darstellungen bedruckte Karten, insbesondere photographische und Druckerei-Erzeugnisse.



Nr. 104508. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1943, 5 Uhr.
Johannes Kläsi, Nuxo-Werk, Brauereiweg, **Rapperswil** (St. Gallen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **53582.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1943 an.)

Nussenthaltende Produkte der Lebens- und Genussmittelbranche, insbesondere Nüsse, auch in zerkleinerter Form, nussartige Früchte, Fruchtfleischpräparate, Fettnahrungsmittel aus Nüssen, Honig und Honigpräparate mit Zusatz von Nuss. Mit bildlichen Darstellungen bedruckte Karten, insbesondere photographische und Druckerei-Erzeugnisse.

Nussa

Nr. 104509. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1943, 5 Uhr.
Johannes Kläsi, Nuxo-Werk, Brauereiweg, **Rapperswil** (St. Gallen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **54250.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Mai 1943 an.)

Nussenthaltende Produkte der Lebens- und Genussmittelbranche, insbesondere Nüsse, auch in zerkleinerter Form, nussartige Früchte, Fruchtfleischpräparate, Fettnahrungsmittel aus Nüssen, Honig und Honigpräparate mit Zusatz von Nuss. Mit bildlichen Darstellungen bedruckte Karten, insbesondere photographische und Druckerei-Erzeugnisse.

Nuxo

Nr. 104510. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1943, 20 Uhr.
Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft, Löwenstrasse 19, **Zürich** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **54234.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Mai 1943 an.)

Formulare, Karten, Apparate zum Durchschreiben, Formularkästen, Formularschränke, Formularpulte, Hilfsmittel für die Buchhaltung.

Ruf-Buchhaltung

Nr. 104511. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1943, 20 Uhr.
Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft, Löwenstrasse 19, **Zürich** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **55286.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Mai 1943 an.)

Formulare, Karten, Apparate zum Durchschreiben, Formularkästen, Formularschränke, Formularpulte, Hilfsmittel für die Buchhaltung.

Nr. 104512. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1943, 18 Uhr.
E. Wyss & Co., Lyssachstrasse 12, **Burgdorf** (Schweiz). Handelsmarke.

Mercerie, Bonneterie, Papier- und Schreibmaterialien, Bürstenwaren, Drucksachen.

Nr. 104513. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1943, 15 Uhr.
Bigler, Spichiger & Cie. AG., Biglen (Bern, Schweiz). Fabrikmarke.

Möbel aller Art, insbesondere Stahl-, Eisen- und Holzmöbel für Werkstätten, Magazine, Büros, Archive und Wohnungen, Einrichtungsgegenstände für Gärten, Veranden, Wohnungen, Läden, Warenlager, Hotels, Spitäler, öffentliche Anstalten, Fabrikbetriebe, Büros, Einrichtungen für Registraturen, Karteien und Archive; Werkzeuge, Stollen, Griffe und andere Artikel für den Hufbeschlag.

Bigla HOLZ/STAHL

N° 104514. Date de dépôt: 28 mai 1943, 15 h.
Dr. A. Wander SA., Berne (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques, contenant du camphre.

HYDRALCANFOR WANDER

N° 104515. Date de dépôt: 28 mai 1943, 15 h.
Dr. A. Wander SA., Berne (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques, contenant du camphre.

HYDROCAMPHOR WANDER

Nr. 104516. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1943, 20 Uhr.
Hydro-Chemie, Aktiengesellschaft für Chemie und Wasserveredlung, Löwenstrasse 17, **Zürich 1** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Vanille-Pudding- und Crèmepulver.

P 43

Nr. 104517. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1943, 7 Uhr.
Georges Auras, Avenue d'Echallens 79, **Lausanne** (Suisse). Fabrikmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **54324.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1943 an.)

Zwieback, Kindernahrung und diätetische Produkte.

Nr. 104518. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1943, 18 Uhr.

Montres Liema SA., Achistrasse 75, **Biel** (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **54097.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. April 1943 an.)

Uhren.

LIEMA

Firmaänderung — Modification de raison

Nrn. 103759, 104346. — Vereina Strumpffabrik AG., St. Gallen (Schweiz). — Firma geändert in: **Vereinigte Strumpffabriken AG. Flawil-St. Gallen (vormals Vereina).** — Eingetragen am 10. Juni 1943.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

AG. für Beteiligungen und Anlagen, St. Moritz

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der AG. für Beteiligungen und Anlagen, St. Moritz, vom 31. Dezember 1941, wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die bisherigen Verwaltungsräte der Gesellschaft, Rechtsanwalt Dr. Georg Wettstein, Zürich, und Fräulein Rechtsanwalt Wilhelmine Meyer, Zürich, als Liquidatoren, mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiermit, gemäss Artikel 742, Absatz 2, des Obligationenrechts, aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis am 30. Juni 1943 zuhanden der Liquidatoren am Sitze der Gesellschaft anzumelden. Gläubiger, die sich nicht anmelden und deren Ansprüche auch nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesellschaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt. (AA. 994)

Zürich, den 17. Juni 1943. DIE LIQUIDATOREN.

Hausmann AG., Schweizerisches Medizinal- und Sanitätsgeschäft, St. Gallen

Aktiven — **Bilanz per 31. Dezember 1942** — **Passiven**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Warenlager in St. Gallen	557 700	81	Aktienkapital	1 000 000	—
Immobilien*)	480 000	—	Reserven	252 000	—
Mobiliar und Einrichtung	4	—	Hypothekarkreditoren	560 000	—
Effekten	309 047	50	Buchkreditoren	339 483	57
Kassa, Postcheck, Banken	65 022	06	Ausstehende Coupons	95	20
Debitoren	336 747	75	Transitorische Passiven	8 500	85
Patente und Marken	1	—	Dividenden	56 180	—
Transitorische Aktiven	323	36	Pensionskasse	10 000	—
Filialen	495 002	29	Hausmann-Stiftung	10 000	—
			Gewinn und Verlust	7 589	15
*) Assekuranz: Fr. 791 800.—	2 243 848	77		2 243 848	77

Soll — **Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1942** — **Haben**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Betriebsunkosten	571 997	04	Vortrag vom Vorjahre	8 446	90
Abschreibungen	15 030	15	Bruttogewinn	662 349	44
Dividenden	56 180	—	(AG. 60)		
Pensionskasse	10 000	—			
Hausmann-Stiftung	10 000	—			
Vortrag auf neue Rechnung	7 589	15			
	670 796	34		670 796	34

Société des forces motrices de Chancy-Pougny

Actif — **Bilan au 31 décembre 1942** — **Passif**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais de constitution, concession, sondages, études et projets préliminaires	916 000	—	Capital-actions	10 000 000	—
Compte de premier établissement:			Capital-obligations	9 700 000	—
Immeubles, barrage, usine, poste de transformation, installations accessoires et terrains	26 457 439	08	Fonds de réserve général	1 250	—
Frais d'émission des obligations 4% 1937	217 000	—	Prorata d'intérêts sur les obligations	97 000	—
Portefeuille-titres	374 644	—	Obligations remboursables	8 057	60
Fonds disponibles en banque	1 123 444	45	Coupons échus	18 745	—
Débiteurs divers	805 306	10	Créanciers divers	5 116 458	09
Intérêts non encore échus	3 013	—	Fonds de renouvellement	1 000 000	—
			Fonds d'amortissement	3 932 893	50
			Compte de profits et pertes	22 442	44
	29 896 846	63		29 896 846	63

Doit — **Compte de profits et pertes au 31 décembre 1942** — **Avoir**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Intérêts des obligations	391 000	—	Solde de l'année précédente	22 442	44
Frais d'exploitation	583 296	10	Recettes d'exploitation	1 424 477	50
Amortissement sur frais d'émission des obligations 4%	15 500	—	Intérêts actifs	26 404	05
Versement au fonds de renouvellement	42 270	—			
Versement au fonds d'amortissement	400 415	85	(AG. 61)		
Exploitation des immeubles affermés	676	85			
Dépréciation du portefeuille-titres au 31 décembre 1942	17 722	75			
Solde actif	22 442	44			
	1 473 323	99		1 473 323	99

Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft in Bern

Aktiven — **Bilanz auf 31. Dezember 1942** — **Passiven**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Wertschriften:			Gesellschaftskapital:		
Obligationen und Pfandbriefe	27 555 745	60	Gesetzlicher Reservefonds (Reservefonds)	30 000 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	242 640	—	Spezialreserven:		
Schuldbuchforderungen	1 250 500	—	Ausserordentliche Reserve	4 000 000	—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 379 221	20	Rückversicherungsreserve	4 200 000	—
Hypothekarische Anlagen	13 665 435	10	Gewinnfonds der Genossenschafter	1 500 000	—
Grundstücke	3 640 000	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa	3 928 358	48	Prämienüberträge	5 350 000	—
Guthaben bei Agenten und Versicherten	272 414	87	Schwebende Schäden	870 000	—
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:			Elementarschadenreserve	4 000 000	—
Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen	11 700	—	Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Mobiliar und Material	1	—	Aus laufender Rechnung	49 626	88
Andere Aktiven und Debitoren	108 114	58	Andere Passiven und Kreditoren	556 826	20
(VG. 11)			Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen:		
			für die Bezirksagenten Fr. 3 355 089.85 [1]		
			für das Personal » 4 711 009.30 [1]		
			Gewinn	1 527 677	75
	52 054 130	83	[1] Selbständige Stiftung.	52 054 130	83

Bern, den 21. Mai 1943.

Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft

Eggimann, Direktor. pp. **Müller.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisung

der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Bewirtschaftung von Fetten und Oelen für technische Zwecke

(Quotenfestsetzung für die Monate Juli, August und September 1943)

(Vom 17. Juni 1943)

Die Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, in Ausführung ihrer Weisung Nr. 1, vom 29. Dezember 1942, über die Bewirtschaftung von Fetten und Oelen für technische Zwecke, erlässt folgende Weisung:

Art. 1. Zugelassene Quoten. Die für die Monate Juli, August und September 1943 freigegebenen Verarbeitungs- bzw. Verbrauchsquoten für pflanzliche und tierische Fette und Oele für technische Zwecke sowie fettstoffhaltige Produkte, gemäss Artikel 4 der Weisung Nr. 1 der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 29. Dezember 1942, über die Bewirtschaftung von Fetten und Oelen für technische Zwecke, betragen monatlich je 30%.

Art. 2. Ausnützung der Quoten. Die in Artikel 1 freigegebenen Quoten sind für jede Zollposition einzeln zu errechnen.

Die Genehmigung der Sektion für Chemie und Pharmazeutika ist nicht erforderlich, wenn innerhalb der Periode Juli, August und September 1943 in einem Monat die Quoten der folgenden Monate oder die allfällig nicht ausgenützten Quoten der früheren Monate dieser Periode verbraucht bzw. verarbeitet werden.

Art. 3. Inkrafttreten. Diese Weisung tritt am 1. Juli 1943 in Kraft.

140. 19. 6. 43.

Instructions

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur l'emploi des graisses et huiles pour usages techniques

(Quotes-parts pour les mois de juillet, août et septembre 1943)

(Du 17 juin 1943)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, à l'effet d'appliquer ses instructions n° 1, du 29 décembre 1942, sur le commerce et l'emploi des graisses et huiles pour usages industriels, arrête:

Article premier. Fixation des quotes-parts. Dans les mois de juillet, août et septembre 1943, les quotes-parts pour le traitement et l'emploi des graisses et huiles végétales et animales pour usages industriels ainsi que des produits contenant des matières grasses, prévues à l'article 4 des instructions n° 1 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques, du 29 décembre 1942, sur le commerce et l'emploi des graisses et huiles pour usages industriels, sont fixées à 30% pour chaque produit.

Art. 2. Utilisation des quotes-parts. Les quotes-parts attribuées à l'article premier doivent être calculées séparément pour chaque position du tarif des douanes.

Au cours de la période comprenant les mois de juillet, août et septembre 1943, il sera permis, sans autorisation de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques, d'utiliser en un mois les quotes-parts des mois suivants ou ce qui resterait des quotes-parts des mois précédents afférents à cette période.

Art. 3. Entrée en vigueur. Les présentes instructions entrent en vigueur le 1er juillet 1943.

140. 19. 6. 43.

Istruzioni

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro sull'impiego dei grassi ed oli destinati ad usi industriali

(Aliquote per i mesi di luglio, agosto e settembre 1943)

(Del 17 giugno 1943)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, in esecuzione delle sue istruzioni N. 1, del 29 dicembre 1942, concernenti l'uso dei grassi ed oli industriali, dispone:

Art. 1. Fissazione delle aliquote. Nei mesi di luglio, agosto e settembre 1943, le aliquote di lavorazione e di utilizzazione dei grassi ed oli vegetali ed animali destinati ad usi industriali, nonchè dei prodotti contenenti delle materie grasse, previste all'articolo 4 delle istruzioni N. 1 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, del 29 dicembre 1942, concernenti l'uso dei grassi ed oli industriali, sono fissate a 30% per ogni prodotto.

Art. 2. Utilizzazione delle aliquote. Le aliquote assegnate all'articolo 1 vanno calcolate separatamente per ogni singola voce della tariffa doganale.

Durante il periodo comprendente i mesi di luglio, agosto e settembre 1943, si potrà utilizzare in un mese, senza l'autorizzazione della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, le aliquote dei mesi susseguenti o le eventuali rimanenze delle aliquote dei mesi precedenti relativi a questo periodo.

Art. 3. Entrata in vigore. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° luglio 1943.

140. 19. 6. 43.

Weisung

der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Bewirtschaftung von Schellack

(Quotenfestsetzung für die Monate Juli, August und September 1943)

(Vom 17. Juni 1943)

Die Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, in Ausführung ihrer Weisung Nr. 1, vom 29. Dezember 1942, über die Bewirtschaftung von Schellack, erlässt folgende Weisung:

Art. 1. Zugelassene Quoten. Die für die Monate Juli, August und September 1943 freigegebenen Verbrauchs- bzw. Verarbeitungsquoten für Schellack, gemäss Artikel 2 der Weisung Nr. 1 der Sektion für Chemie und Pharmazeutika, vom 29. Dezember 1942, über die Bewirtschaftung von Schellack, betragen monatlich 30%.

Art. 2. Ausnützung der Quoten. Die Genehmigung der Sektion für Chemie und Pharmazeutika ist nicht erforderlich, wenn innerhalb der Periode Juli, August und September 1943 in einem Monat die Quoten der folgenden Monate oder die allfällig nicht ausgenützten Quoten der früheren Monate dieser Periode verbraucht bzw. verarbeitet werden.

Art. 3. Inkrafttreten. Diese Weisung tritt am 1. Juli 1943 in Kraft.

140. 19. 6. 43.

Instructions

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur l'emploi de la gomme-laque

(Quotes-parts pour les mois de juillet, août et septembre 1943)

(Du 17 juin 1943)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, à l'effet d'appliquer ses instructions n° 1, du 29 décembre 1942, sur l'emploi de la gomme-laque, arrête:

Article premier. Fixation des quotes-parts. Dans les mois de juillet, août et septembre 1943, les quotes-parts pour le traitement et l'emploi de la gomme-laque, prévues à l'article 2 des instructions n° 1 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques, du 29 décembre 1942, sur l'emploi de la gomme-laque, sont fixées à 30%.

Art. 2. Utilisation des quotes-parts. Au cours de la période comprenant les mois de juillet, août et septembre 1943, il sera permis, sans autorisation de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques, d'utiliser en un mois les quotes-parts des mois suivants ou ce qui resterait des quotes-parts des mois précédents afférents à cette période.

Art. 3. Entrée en vigueur. Les présentes instructions entrent en vigueur le 1er juillet 1943.

140. 19. 6. 43.

Istruzioni

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro sull'uso della gomma lacca

(Aliquote per i mesi di luglio, agosto e settembre 1943)

(Del 17 giugno 1943)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, in esecuzione delle sue istruzioni N. 1, del 29 dicembre 1942, sull'uso della gomma lacca, dispone:

Art. 1. Fissazione delle aliquote. Nei mesi di luglio, agosto e settembre 1943, le aliquote di lavorazione e di utilizzazione della gomma lacca, previste all'articolo 2 delle istruzioni N. 1 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, del 29 dicembre 1942, sull'uso della gomma lacca, sono fissate a 30%.

Art. 2. Utilizzazione delle aliquote. Durante il periodo comprendente i mesi di luglio, agosto e settembre 1943, si potrà utilizzare in un mese, senza l'autorizzazione della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, le aliquote dei mesi susseguenti o le eventuali rimanenze delle aliquote dei mesi precedenti relativi a questo periodo.

Art. 3. Entrata in vigore. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° luglio 1943.

140. 19. 6. 43.

Weisung

der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Bewirtschaftung von pflanzlichen und tierischen Wachsen

(Quotenfestsetzung für die Monate Juli, August und September 1943)

(Vom 17. Juni 1943)

Die Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, in Ausführung ihrer Weisung Nr. 1, vom 29. Dezember 1942, über die Bewirtschaftung von pflanzlichen und tierischen Wachsen, erlässt folgende Weisung:

Art. 1. Zugelassene Quoten. Die für die Monate Juli, August und September 1943 freigegebenen Verbrauchs- bzw. Verarbeitungsquoten für pflanzliche, tierische und synthetische Wachse, gemäss Artikel 2 der Weisung Nr. 1 der Sektion für Chemie und Pharmazeutika, vom 29. Dezember 1942, über die Bewirtschaftung von pflanzlichen und tierischen Wachsen, betragen monatlich je 50%.

Art. 2. Ausnützung der Quoten. Die in Artikel 1 freigegebenen Quoten sind für jede Zollposition einzeln zu errechnen.

Die Genehmigung der Sektion für Chemie und Pharmazeutika ist nicht erforderlich, wenn innerhalb der Periode Juli, August und September 1943 in einem Monat die Quoten der folgenden Monate oder die allfällig nicht ausgenützten Quoten der früheren Monate dieser Periode verbraucht bzw. verarbeitet werden.

Art. 3. Inkrafttreten. Diese Weisung tritt am 1. Juli 1943 in Kraft.

140. 19. 6. 43.

Instructions

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, sur l'emploi des cires végétales et animales

(Quotes-parts pour les mois de juillet, août et septembre 1943)

(Du 17 juin 1943)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, à l'effet d'appliquer ses instructions n° 1, du 29 décembre 1942, sur l'emploi des cires végétales et animales, arrête:

Article premier. Fixation des quotes-parts. Dans les mois de juillet, août et septembre 1943, les quotes-parts pour le traitement et l'emploi des cires

végétales, animales et synthétiques, prévues à l'article 2 des instructions n° 1 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques, du 29 décembre 1942, sur l'emploi des cires végétales et animales, sont fixées à 50% pour chaque produit.

Art. 2. Utilisation des quotes-parts. Les quotes-parts attribuées à l'article premier doivent être calculées séparément pour chaque position du tarif des douanes.

Au cours de la période comprenant les mois de juillet, août et septembre 1943, il sera permis, sans autorisation de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques, d'utiliser en un mois les quotes-parts des mois suivants ou ce qui resterait des quotes-parts des mois précédents afférents à cette période.

Art. 3. Entrée en vigueur. Les présentes instructions entrent en vigueur le 1er juillet 1943. 140. 19. 6. 43.

Istruzioni

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro sull'uso delle cere vegetali ed animali

(Aliquote per i mesi di luglio, agosto e settembre 1943)

(Del 17 giugno 1943)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, in esecuzione delle sue istruzioni N. 1, del 29 dicembre 1942, sull'uso delle cere vegetali ed animali, dispone:

Art. 1. Fissazione delle aliquote. Nei mesi di luglio, agosto e settembre 1943, le aliquote di lavorazione e di utilizzazione delle cere vegetali, animali e sintetiche, previste all'articolo 2 delle istruzioni N. 1 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, del 29 dicembre 1942, sull'uso delle cere vegetali ed animali, sono fissate a 50% per ogni prodotto.

Art. 2. Utilizzazione delle aliquote. Le aliquote assegnate all'articolo 1 vanno calcolate separatamente per ogni singola voce della tariffa doganale.

Durante il periodo comprendente i mesi di luglio, agosto e settembre 1943, si potrà utilizzare in un mese, senza l'autorizzazione della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, le aliquote dei mesi susseguenti o le eventuali rimanenze delle aliquote dei mesi precedenti relativi a questo periodo.

Art. 3. Entrata in vigore. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° luglio 1943. 140. 19. 6. 43.

Weisung

der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, über die Bewirtschaftung von Kolophonium, Terpentinöl und Harzölen

(Quotenfestsetzung für die Monate Juli, August und September 1943)

(Vom 17. Juni 1943)

Die Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, in Ausführung ihrer Weisung Nr. 1, vom 29. Dezember 1942, über die Bewirtschaftung von Kolophonium, Terpentinöl und Harzölen, erlässt folgende Weisung:

Art. 1. Zugelassene Quoten. Die für die Monate Juli, August und September 1943 freigegebenen Verbrauchs- bzw. Verarbeitungsquoten für Kolophonium, Terpentinöl und Harzöle, gemäss Artikel 2 der Weisung Nr. 1 der Sektion für Chemie und Pharmazeutika, vom 29. Dezember 1942, über die Bewirtschaftung von Kolophonium, Terpentinöl und Harzölen, betragen monatlich je 120%.

Art. 2. Ausnützung der Quoten. Die in Artikel 1 freigegebenen Quoten sind für jede Zollposition einzeln zu erreechnen.

Die Genehmigung der Sektion für Chemie und Pharmazeutika ist nicht erforderlich, wenn innerhalb der Periode Juli, August und September 1943 in einem Monat die Quoten der folgenden Monate oder die allfällig nicht ausgenützten Quoten der früheren Monate dieser Periode verbraucht bzw. verarbeitet werden.

Art. 3. Inkrafttreten. Diese Weisung tritt am 1. Juli 1943 in Kraft. 140. 19. 6. 43.

Instructions

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur l'emploi de la colophane, de l'essence de térébenthine et des huiles de résine

(Quotes-parts pour les mois de juillet, août et septembre 1943)

(Du 17 juin 1943)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, à l'effet d'appliquer ses instructions n° 1, du 29 décembre 1942, sur l'emploi de la colophane, de l'essence de térébenthine et des huiles de résine, arrête:

Article premier. Fixation des quotes-parts. Dans les mois de juillet, août et septembre 1943, les quotes-parts pour le traitement et l'emploi de la colophane, de l'essence de térébenthine et des huiles de résine, prévues à l'article 2 des instructions n° 1 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques, du 29 décembre 1942, sur l'emploi de la colophane, de l'essence de térébenthine et des huiles de résine, sont fixées à 120% pour chaque produit.

Art. 2. Utilisation des quotes-parts. Les quotes-parts attribuées à l'article premier doivent être calculées séparément pour chaque position du tarif des douanes.

Au cours de la période comprenant les mois de juillet, août et septembre 1943, il sera permis, sans autorisation de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques, d'utiliser en un mois les quotes-parts des mois suivants ou ce qui resterait des quotes-parts des mois précédents afférents à cette période.

Art. 3. Entrée en vigueur. Les présentes instructions entrent en vigueur le 1er juillet 1943. 140. 19. 6. 43.

Istruzioni

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro sull'uso della colofonia, dell'olio di trementina e degli oli di resina

(Aliquote per i mesi di luglio, agosto e settembre 1943)

(Del 17 giugno 1943)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, in esecuzione delle sue istruzioni N. 1, del 29 dicembre 1942, sull'uso della colofonia, dell'olio di trementina e degli oli di resina, dispone:

Art. 1. Fissazione delle aliquote. Nei mesi di luglio, agosto e settembre 1943, le aliquote di lavorazione e di utilizzazione della colofonia, dell'olio di trementina e degli oli di resina, previste all'articolo 2 delle istruzioni N. 1 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, del 29 dicembre 1942, sull'uso della colofonia, dell'olio di trementina e degli oli di resina, sono fissate a 120% per ogni prodotto.

Art. 2. Utilizzazione delle aliquote. Le aliquote assegnate all'articolo 1 vanno calcolate separatamente per ogni singola voce della tariffa doganale.

Durante il periodo comprendente i mesi di luglio, agosto e settembre 1943, si potrà utilizzare in un mese, senza l'autorizzazione della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, le aliquote dei mesi susseguenti o le eventuali rimanenze delle aliquote dei mesi precedenti relativi a questo periodo.

Art. 3. Entrata in vigore. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° luglio 1943. 140. 19. 6. 43.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beitritte — Adhésions

Aarau: Basler, Jakob, Mechanische Schreinerei, Suhr, VI 6462. — Bircher, Heinrich, Dr., VI 6457. — Reichsdeutsche Hilfe in der Schweiz, VI 6461. — Werbefonds Gewerbeverein Aarau, VI 2595. **Affoltern am Albis:** Larghi, Karl, Baugeschäft, VIII 10142. **Albeuve:** Beaud & fils, Maurice, entrepreneurs, IIa 561. **Altdorf (Uri):** Radfahrerverein, VII 10112. **Andermatt:** Schützenverein Fortwache, VII 10117. **Anières:** Chollet, Aloïs, agriculteur, I 8732. **Arlesheim:** Schweizerische Brieftaubenstation «Birseck», Arlesheim, V 10951. **Baden:** Bremgartner, Jos., Dr., Versicherungsbureau, VI 6299. — Fischer, Theodor, Kaufmann, VIII 32299. **Bärau:** Röthlisberger, Hans, Bäckerei, Mercerie und Bonneterie, III 15486. **Basel:** Arbeitsgemeinschaft städtischer Kriegswirtschaftsämter, Abteilung Lebensmittel, V 9436. — Bucher, Hedi, Fräulein, V 16586. — Degen, Jakob, Milch- und Spezereihandlung, V 14688. — Grunder, Emile, Koch, V 16587. — Gschwend, Max, Lehrer, V 16593. — Heid, Hans, Postbeamter, V 16594. — von Hornung, Gustav, Konsul, V 8062. — Jost-Haldemann, Georges, V 16595. — Jüdischer Turn-, Sport- und Jugendverband der Schweiz, Ferienlager, V 16590. — Kaltenbach, Fritz, Vertretungen «Efka», V 10095. — Mileger, Masche, Fräulein, Spalentorweg 39, V 16588. — Peter-Deschwanden, Werner, Dr., V 10667. — Rodosag AG., Abteilung Holzverwertung, V 12122. — Rudin, Reiner, Stud. med., V 16592. — Schmid-Mathys, Willy, Glastechniker, V 16589. — Schnellmann-Jäggi, R., Formier, V 16452. — Schweiger-Wehrle, Rud., kaufmännischer Angestellter, V 16591. — Stauber, Robert Emil, V 16585. — von Steiger, R., Dr., V 11016. — Touristenverein «Die Jungnaturfreunde», V 10599. — Vereinigung der Rheinreedereien Basel, V 6993. — Vischer-Burckhardt, F., Dr., V 2102. — Wolff, geschiedene Koller, Paula, Frau, Modistin, V 8253. **Bern:** Billeter, Adolf, Teppichknüpferei, III 7451. — Brunschwyler & Haller AG., Unternehmung, III 15518. — Bussinger, F., Innenarchitekt SWB., III 3767. — Kriegswirtschaftsliga Bern, «Werbedienst», III 15533. — Misrachi-Gruppe, III 1806. — Rebsamen-Sulzer, August, Dr. jur., eidgenössischer Angestellter, III 15532. — Vuilleumier, Georges, III 2571. — Witwen-, Waisen- und Hilfskasse der Loge zur Hoffnung, III 4174. **Brunnen:** Trachsel, Werner, Handelsgärtnerei, VII 7528. **Bulle:** Heimatschutz, groupe de la Gruyère, IIa 787. **Celerina:** Matthias, Lina, Frau, Kinderheim Matthias, X 4733. **Châtillens:** Burgdorfer, Clément, Vuibroye, II 10485. **La Chaux-de-Fonds:** Bloch, Nathan, IVb 2095. — Camp de vacances de Miremont, Mme H. de Choudens, IVb 2177. — Hofstetter, P.A., fabrication et vente d'ardoises pour le jass, IVb 2309. **Chez-le-Bart:** Troupe «Farel», cercle des anciens (Cd. A.F.), IV 2732. **Corcelles-près-Payerne:** Mutualité de retraite, II 9044. **Courfalvre:** Hæfeli, F., restaurant «Tête Noire» et représentations, V 361. **Crans-près-Céligny:** Cretegny, Ed., pépiniériste, I 5088. **Dagmersellen:** Meyer, K., Käser, VII 10122. **Davos-Platz:** Fridericianum zu Davos, X 3506. **Dübendorf:** Böni, Joseph, Kaufmann, VIII 32293. **Embrach:** Wepfer, Alfred, Gemeindeammann, Oberembrach, VIIIb 3430. **Emmenbrücke:** Ausstellungspark der «Waldstätte», VII 9469. **Erstfeld:** Broggi & Bissig, Baugeschäft, VII 2849. **Estavayer-le-lac:** Amicale de 97, IIa 1565. **Fribourg:** Glamès, Jean, Maison, IIa 377. — Ghidoni, A., institut de massothérapie, IIa 1754. — Gilg, Otto, ébéniste, IIa 965. — Meyer-Wahl, André, IIa 1697. — Schneuwly, fabrique de chapeaux, IIa 1679. — Société fribourgeoise des juristes, IIa 906. **Frutigen:** Jost, Fritz, Schlosserei, Installationen, Zentralheizungen, III 15531. **Genève:** Chaupond, Marius, gypserie-peinture, I 8566. — Fanfare de l'association cantonale genevoise de gymnastique, I 8741. — Gindrat, René, I 2940. — Graber, Jean, I 5102. — Marolf, Alphonse, I 6107. — Piguet, Georges, entrepreneur, Carouge, I 8728. — Soutter, E., représentant, I 8738. — Wassmer, Frank, médecin-chirurgien, I 4844. **Gersau:** Rupf, Emil, VIII 15570. **Gollion:** Commune de Gollion, «Améliorations foncières», II 4854. **Grenchen:** Walther, Armand, Mechanische Schreinerei, Va 2408. **Herisau:** Diem, H., Bezirksgerichtspräsident, IX 3340. **Horgen:** Bezirksschützenverein Horgen, VIII 17053. **Hünibach:** Dürmüller-Roschi, G., Vertretungen, III 15527. **Huttwil:** Hegi, Alb., Papeterie und Buchbinderei, IIIa 1367. **Kandersteg:** Kantonale Krankenkasse, Sektion, III 15525. **Kreuzlingen:** Burckhardt, Arnold, Bernrainstrasse, VIIIc 2897. — AH.-Verband des STV. «Gymnastika», VIIIc 2890. — Wickli, K., Buchbinderei, VIIIc 2894. **Kriens:** Weiss, Heh., kaufmännischer Angestellter, VII 10120. **Küsnacht (Zürich):** Brunner, Theodor, Dr., Sanatorium, VIII 32276. — Lüling, Fritz, Kaufmann, VIII 18236. **Langenthal:** Egli, Alfred, IIIa 1369. **Langnau am Albis:** Haller-Ruff, Albert, VIII 32296. **Langwiesen:** Paradiesverein, Paradies, VIIIa 2449. **Lausanne:** Blum, Elise, Mme, II 10504. — Café-restaurant «Ancienne Douane», Mme E. Burnand-Leu, II 8808. — Fornerod, Willy, représentant, II 4713. — Immeuble Hautegrive, La Sallaz, II 5040. — Janin, Charles, chantier nautique, Ouchy, II 10502. — Kern, Jean, agence de vins en gros, II 10499. — Photo Marvil, Marcel Vuilleumier, II 10503. **Liestal:** Steinle, K., Gartenbau, V 9181. **Le Locle:** Immeuble hôpital n° 20, machines «Dixi» SA., IVb 2310. — Zünd, A., Dr, IVb 2311. **Lutry:** Droguerie de Lutry, E. Marguerat, II 9759. **Luzern:** Leeb, Marcel, Tapetenhandlung, VII 10115. — Mettelimoos GmbH., VII 5324. — Müller Sohn, K., Papeterieneuheitenvertrieb, VII 10121. — Rast, Robert, Phil., VII 10114. — Spreng, P., Lehrer, VII 9594. **Malix:** Held, Hans, Monteur bei der Hasler AG., X 3224. **Münnedorf:** Egli, Max, Lederverarbeitung, VIII 12303. **Martel-Dernier:** Tourbière Geldner SA., Bâle, IVb 2308. **Meggen:** Burri-Rast, Ferd., Schlosserei, Installationen, VII 10057. **Meiringen:** Meister-Da Rugna, A., Obst, Gemüse und Südfrüchte, III 13847. **Mies:** Ansermoz, Roland, auberge du Lion d'or, Tannay, I 5670. **Morges:** Caisse d'épargne de Morges, SA., II 9664. **Mötlers (Neuchâtel):** Rota, Jean, entrepreneur-forestier, IV 3388. **Murten:** Seeländer Radfahrervereinigung, III 15530. **Neuchâtel:** Artar, Marguerite, Mme, couture, IV 3387. — Mornelli, Florindo, pharmacien, IV 3386. — Reymond, William, mécanicien-dentiste, IV 3384. **Neuenkirch:** Mühle, Walter, Mechanische Schmiede, VII 10116. **Neuhausen am Rheinfall:** Barbey, Jean, mécanicien, VIIIa 2608. — Keller, Walter, Aussteuern, Couchs und Fauteuils, Kleinmöbel, Zubastrasse 4, VIIIa 2605. — Weber, Karl, Prediger, Poststrasse 8, VIIIa 2604. **Oberegg:** Locher, Paul, Garage, IX 2385. **Oron-la-Ville:** Stockli-Pahud, A., menuiserie-ébénisterie, II 10505. **Ostermundigen:** Bezzola, M., Gipser- und Malergeschäft, III 5921. **Prattein:** Pürner, G., Dr., V 11957. **Ringgenberg (Bern):** Abplanalp, Otto, Mechanische Drechslerei, III 15507. **Rivaz:** Café de la Gare, H.L. Regamey, II 10480. **Rorschach:** Büsser, Franz, IX 2818. — **Falch, Anna, Versandgeschäft und Verkaufsorganisation, IX 7108. Rumlsberg:** Gemeinde-

kasse, Va 2406. **St. Gallen:** Höfler-Simmen, Oscar, IX 4409. — Neukomm, Werner, Kaufmann, Gaiserbahnhof, IX 4252. — Schönenberger-Walser, E., IX 607. — Stadelmann, Arnold, Vertreter, IX 454. — Studerus, Jakob, Schreinermeister, IX 2111. **St. Silvester:** Darlehenskasse, IIa 1564. **Sarnen:** Katholischer Presseverein Obwalden, VII 5715. **Schaffhausen:** Baumgartner, Jos., VIIIa 2602. — Biedermann, Anny, VIIIa 1132. — Jahresversammlung der Schweizerischen naturforschenden Gesellschaft, VIIIa 1300. — Joos-Bäschlin Erben, VIIIa 940. — Katholische Volkspartei der Stadt Schaffhausen, VIIIa 2163. — Lempen-Stadelhofer, Adolf, VIIIa 272. — Lempen-Pletscher, Erwin, VIIIa 2603 — Ostschweizerischer «Satus»-Kunstturnertag, VIIIa 2601. — Tobler, A., Dr., «Ebenau», VIIIa 2607. **Schlattingen:** Gut, J., Landesprodukte, VIIIa 1288. **Schmitten:** Rotzetter, Hans, Geflügel, Obermühlethal, IIa 1200. **Schöftland:** Fehlmann, Theodor, Fabrikant, VI 6451. **Schönenwerd:** 15. Eidgenössisches Pontonierwettfahren 1943, VI 6454. **Solothurn:** Birrer, J., Dr., Zahnarzt, Va 2407. — Zumstein, Erwin, Va 2049. **Tägerwilen:** Preisig, A., Mechanische Schreinerei für Möbelinnenausbau, VIIIc 2896. **Thörishaus:** Brand, Paul Roland, Reisender, III 1557. **Thun:** Steffen-Schellenberg, M., Frau, III 15517. **Tramelan:** Vuilleumier-Baumann, Emma, horlogerie, bijouterie, optique, IVa 4500. **Turbenthal:** Fehlmann, R., Metzgerei und Restaurant Linde, VIIIb 3435. **Vernier:** Byland, R., droguerie, I 8681. **Vitznau:** Zimmermann, Alois, Sanitäre Installationen, VII 10113. **Vuadens:** Journée cantonale de gymnastique 1943, IIa 2599. **Waldstatt:** Kotz-Sager, H., Bureaumöbelfabrikation, IX 5709. **Wallisellen:** Baugenossenschaft Gartenheim Wallisellen, VIII 32305. **Willisau:** Kreiliger, Leopold, Eisenwaren und Eichstätte, VII 5791. **Winterthur:** Fischer, Clara, Fräulein, VIIIb 3437. — Marthaler, Willi, VIIIb 3438. — Ottiker, Mark, VIIIb 3439. **Worb:** Allgemeiner Krankenverein, III 15510. **Wyssachen:** Musikgesellschaft Wyssachen, IIIa 1366. **Zihlschlacht:** Büchi, W., Inpro, IX 6993. **Zollikon:** Rentsch jun., Walter, VIII 8836. **Zug:** Hürlimann, Wilh., Grabsteingeschäft, VII 10118. **Zürich:** Bischof, Niklaus, Photographische Anstalt, VIII 20018. — Boniotti, Walter, Schirmservice, VIII 7831. — Chocolats Reymond, VIII 32294. — Christliches Heim am Römerhof, VIII 10388. — Drainagegenossenschaft Grüt, Sonnau, Grabetwies und Moos, VIII 5893. — Durrer, Arnold, Kaufmann, VIII 17246. — Emmenegger, Walter, Kreiskontrolleur, VIII 16525. — Fenner, Walter, Malerei, VIII 32205. — Früh, Lebrecht, Technisches und Treuhandbureau, VIII 17408. — Geiger, Carl, Textilwarengeschäft, VIII 18539. — Geiger-Hangartner, Carl, Versicherungen aller Art, VIII 32290. — Gretener, Edgar, Dr. ing., VIII 32297. — Gut, Werner, Grafiker, VIII 32291. — Hofmann, Franz, Elektrotechniker, VIII 17775. — Industriepflanzwerk Rufiberg, VIII 32303. — Joerin, Georges, Uhren, Bijouterie und anverwandto Zweige, VIII 11818. — Kolb, Edwin, Leiternfabrikation, vormals A. Walpert, VIII 32256. — Liardet, F. Henri, commerçant, VIII 32268. — Meier, Hans, Autoreparaturen, VIII 10027. — Mentha, Jean-Pierre, étudiant, VIII 32298. — Morger, Ludwig, Vertreter, VIII 15731. — Nydegger, Hans, Güterausladerei, VIII 32295. — Osio, Guido, Architekturbureau, VIII 11894. — Schelb jun., Hermann W., Spenglerei, Spezialität: Bad- und Waschapparate, VIII 32221. — Schmid-Benedini, Emil, Dr., VIII 10329. — Schnabel & Bächi, Plissieratelier, VIII 32304. — Sigg, Hans, Nährmittel en gros, VIII 32302. — Spinas, Andreas, Kaufmann, VIII 32301. — Teuscher, Julie, Frau, VIII 16446. — Uiker jun., August, VIII 8983. — Voegtle, Ernst F., Konto Letzigraben 8, VIII 6140. — Waldis, Josef, Vertreter, VIII 10357. — Wick, Josef, Vervielfältigungsbureau, VIII 32289. — Zimmermann, Margrit, Fräulein, VIII 32307. **Vaduz:** Dery, F. (Briefmarkenhandlung Haas), IX 9262. — Liechtensteinische Landesbank, IX 3253.

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

Die
SBB
gehören dem Schweizervolk

Heute scheint uns das eine Selbstverständlichkeit, und doch war es nicht immer so. Als im Jahre 1847 mit der Eröffnung der Strecke Zürich-Baden die Eisenbahn bei uns geboren wurde, folgte bald ein eigentliches Eisenbahnfieber. Es waren Unternehmungen, die zum Teil mit ausländischem Kapital Eisenbahnen bauten, ohne umfassende Gesamtplanung. Die Folge waren Zusammenbrüche, Kapitalverluste, Fahrplan- und Tarifschwierigkeiten und Vernachlässigung der militärischen Interessen.

Hier griff die Eidgenossenschaft ein. Mit überwältigender Mehrheit schuf sich das Schweizervolk durch die Volksabstimmung vom 20. Februar 1898 seine eigene Eisenbahn — die Schweizerischen Bundesbahnen. So wurde das militärisch und wirtschaftlich wichtigste Verkehrsinstrument des Landes für immer einseitigen Interessen entzogen.

Die *SBB* gehören dem Schweizervolk. Sie sind das grösste Unternehmen des Landes. Ihre Aufgabe ist es, als Verkehrsmittel der Gesamtheit des Schweizervolkes zu dienen. Die täglichen grossen Leistungen für Volk, Armee und Wirtschaft sind nicht messbar an Rentabilitätsgesichtspunkten. Das kann auch niemand von einem Unternehmen erwarten, welches im Dienst der Allgemeinheit steht.

Compagnie genevoise de l'industrie du gaz

Messieurs les actionnaires de la Compagnie genevoise de l'industrie du gaz sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 30 juin 1943, à 14 heures 30, à la Chambre de commerce de Genève, Rue Petitot 8, à Genève.

Pour assister et voter à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres, contre récépissés, de 10 heures à midi et de 14 à 16 heures, au siège social de la compagnie, Rue Diday 10, dès ce jour au 29 juin 1943.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1942.
4. Décharge de leur gestion à Messieurs les administrateurs.
5. Allocation aux commissaires-vérificateurs.
6. Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1943.

Suivant les prescriptions de l'article 696 du Code fédéral des obligations, le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1942 ainsi que les rapports du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 19 juin 1943, au siège social, Rue Diday 10. X 134

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Chemin de fer Viège–Zermatt

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 26 juin 1943, à 15 heures 30, au buffet de la gare, à Zermatt.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes et du bilan.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 15 juin 1943, au bureau de la direction, à Brigue.

Les cartes d'admission à l'assemblée pourront être retirées, sur indication des numéros des actions, jusqu'au 24 juin 1943, à **Lausanne** et **Zurich**: à l'Union de banques suisses; à **Bâle**: à la Banque commerciale de Bâle; à **Genève**: chez MM. Darier & Cie.

A tout actionnaire porteur de 5 actions au minimum, la carte d'admission donne droit à une course gratuite de Brigue à Zermatt et retour, en IIIme classe, valable à l'aller du 22 juin au 26 juin 1943, et au retour, du 27 juin au 1er juillet 1943 inclusivement, ainsi qu'à l'obtention d'une réduction de 50% sur le Gornergrat valable du 22 juin au 1er juillet 1943.

Les actionnaires domiciliés dans la vallée de la Viège pourront obtenir aux bureaux de la compagnie, à Brigue, sur présentation de leur carte d'actionnaire, un bon de transport valable de Zermatt à Brigue et retour, du 22 juin au 1er juillet 1943 inclusivement.

Un train spécial quittera Viège le samedi 26 juin 1943, à 10 heures 45, pour arriver à Zermatt à 12 heures 25. Le dimanche 27 juin 1943, un train spécial quittera Zermatt à 19 heures, assurant la correspondance avec l'express CFF. partant de Viège à 20 heures 49, arrivée à Lausanne à 22 heures 55. L 167

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Elektrische Bahn St. Gallen–Gais–Appenzell

Unsere Herren Aktionäre werden hiermit für die Erledigung nachstehender Geschäfte eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag den 26. Juni 1943, um 15 Uhr, im Hotel Linde, in Teufen.

Traktanden: 1. Abnahme des Jahresberichtes und der Rechnungen vom Jahre 1942 mit Bilanz auf 31. Dezember 1942 nebst dem Bericht der Rechnungsrevisoren. 2. Wahlen in den Verwaltungsrat für die in Ausstand kommenden Mitglieder. 3. Wahl der Rechnungsrevisoren. 4. Allfällige Anträge der Aktionäre.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung, welche am betreffenden Tage auf unserer Linie zur freien Fahrt in beliebiger Wagenklasse nach und von Teufen berechtigt, kann gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 25. Juni 1943 bei der Direktion in Teufen bezogen werden. Ebenso liegt dort ab 17. Juni 1943 der Rechenschaftsbericht pro 1942 zum Bezuge auf. G 59

Die Stimmkarte wird beim Eintritt in die Versammlung abgegeben.

Teufen, den 11. Juni 1943.

Für den Verwaltungsrat der
Elektrischen Bahn St. Gallen—Gais—Appenzell,
der Präsident: E. Tanner.

Boss' Grands Hôtels Baer & Adler Palace AG.

Grindelwald

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag den 3. Juli 1943, 11 Uhr 30, im Hotel Adler in Grindelwald

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 4. Juli 1942.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle; Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahlen:
   a) Wahl des Verwaltungsrates infolge Ablaufs der Amtsdauer;
   b) Wahl der Kontrollstelle.

Die Aktionäre werden gemäss Artikel 6 und 24 der Statuten zu dieser Versammlung eingeladen. Sie belieben sich bis Mittwoch den 30. Juni 1943 bei einer der nachstehend bezeichneten Banken (Kantonalbank von Bern, Bern, Spar- und Leihkasse in Bern, Bern, und Schweizerische Volksbank, Bern) über ihren Aktienbesitz auszuweisen und ihre Zutrittskarten dort zu beziehen. Im Verhinderungsfalle sind die genannten Banken gerne bereit, die Stellvertretung zu übernehmen. 288

Bern, den 10. Juni 1943. **DER VERWALTUNGSRAT.**

CONFÉDÉRATION SUISSE

EMISSION
DE BONS DU SACRIFICE POUR LA DÉFENSE NATIONALE

La Caisse fédérale à Berne,
les sièges, succursales et agences de la Banque nationale suisse,
les autres banques, maisons de banque et caisses d'épargne établies en Suisse continuent à accepter des paiements anticipés à valoir sur l'impôt dû au titre du

sacrifice pour la défense nationale payable en 1945/47

et délivrent en échange des

bons du sacrifice pour la défense nationale qui rapportent un intérêt de 3% net,

c'est-à-dire exempté du droit de timbre fédéral sur les coupons et de l'impôt fédéral pour la défense nationale qui se perçoit à la source. Ces bons sont nominatifs, incessibles et ne peuvent pas être donnés en nantissement. Ils sont émis en coupures de fr. 100, 500, 1000, 5000 et 10 000 et sont exempts du droit de timbre fédéral d'émission.

Prospectus et renseignements détaillés auprès des domiciles de souscription susmentionnés.

LONZA

Elektrizitätswerke und chemische Fabriken
AKTIENGESELLSCHAFT

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch den 30. Juni 1943, vormittags 11 Uhr, im Vortragssaal des Kunstmuseums in Basel (Eingang Dufour-Strasse)

TAGESORDNUNG:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz.
4. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinns.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 19. Juni 1943 bis spätestens den 25. Juni 1943 bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

in Basel: bei der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 72,
beim Schweizerischen Bankverein,
bei den Herren Ehinger & Co.,
in Genf: beim Schweizerischen Bankverein,
in Zürich: beim Schweizerischen Bankverein.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Revisoren stehen bei den obigen Stellen vom 19. Juni 1943 an zur Verfügung der Aktionäre. Q 198

Basel, den 18. Juni 1943. Der Verwaltungsrat.

Viticor financière SA., Binningen

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le **mardi 29 juin 1943, à 11 heures, Rue Franche 90, à Bâle.**

Ordre du jour: 1. Procès-verbal de la 5me assemblée générale ordinaire du 14 juillet 1942. 2. a) Rapport de gestion du conseil d'administration; b) bilan et compte de profits et pertes au 31 décembre 1942; c) rapport du contrôleur. 3. Communication aux actionnaires, selon article 25 CO. 4. a) Décharge au conseil d'administration; b) décision relative au résultat des comptes de l'exercice 1942. 5. Transfert du domicile. 6. Modification des statuts. 7. Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur des comptes ainsi que les propositions de modifications des statuts sont à la disposition des actionnaires, au siège social, à Binningen, où les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 28 juin 1943, à midi. Q 201

Binningen, le 17 juin 1943. Le conseil d'administration.

Gesellschaft für Holzstoffbereitung in Basel

Die

60. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

findet Donnerstag den 8. Juli 1943, 11 Uhr, in der Schlüsselzunft, Freie Strasse 25 in Basel, statt.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes und Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Zentraldirektion.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten können bis Montag den 5. Juli 1943 inklusive an der Gesellschaftskasse, Streitgasse 3/IV, sowie beim Schweizerischen Bankverein, Basel, bei den Herren La Roche & Cie., Basel, und den Herren Lüscher & Cie., Basel, gegen schriftlichen, mit einem Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. Vom 30. Juni 1943 an sind bei den genannten Stellen auch die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt. Q 194

Basel, den 19. Juni 1943. Im Namen des Verwaltungsrates, der Präsident: Alb. A. Hoffmann.

Demandez à la Feuille officielle suisse du commerce la liste des publications de la Commission fédérale d'étude des prix.

Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft

Basel

Die auf den 21. Juni 1943, vormittags 11 Uhr, einberufene ausserordentliche Generalversammlung hätte über den Abschluss von Verträgen über die Abfindung für das Elektrizitätswerk Faal und über den Verkauf der Beteiligung an der Steiermärkischen Elektrizitäts-Aktiengesellschaft, Graz, Beschluss fassen sollen.

Es haben sich nun in den Verhandlungen neue Schwierigkeiten ergeben, sodass es die Gesellschaft für zweckmässig erachtet, die Generalversammlung einstweilen zu verschieben. Die auf den 21. Juni 1943 einberufene ausserordentliche Generalversammlung wird daher nicht abgehalten.

Der Verwaltungsrat behält sich vor, den Aktionären weitere Mitteilungen zukommen zu lassen.

DER VERWALTUNGSRAT.

Compagnie internationale de l'industrie de l'azote SA.

(Internationale Gesellschaft für Stickstoff-Industrie AG.)

BÂLE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 29 juin 1943, à 11 heures 45, au siège de la société à Bâle, St.-Jakobsstrasse 46.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1941/42 ainsi que rapport du commissaire-vérificateur.
2. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes arrêtés au 30 juin 1942.
3. Décharge au conseil d'administration.
4. Décision sur l'emploi du bénéfice.
5. Nomination d'administrateurs
6. Nomination du commissaire-vérificateur.

Les actionnaires désirant assister ou se faire représenter à l'assemblée générale sont priés de déposer leurs titres ou certificats de dépôt le 26 juin 1943 au plus tard, soit au siège de la société, soit chez l'organisation financière de leur groupe, où quittance et cartes d'admission leur seront délivrées.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire-vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société à Bâle, St.-Jakobsstrasse 46. Q 202

Bâle, le 15 juin 1943. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Chemin de fer Saignelégier—La Chaux-de-Fonds

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le samedi 3 juillet 1943, à 14 h., à l'Hôtel du Cerf, à Saignelégier.

ORDRE DU JOUR:

1. Procès-verbal de l'assemblée du 4 juillet 1942.
2. Rapports du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs sur la gestion et les comptes de 1942.
3. Approbation de la gestion, des comptes et bilan de l'exercice 1942, avec décharge aux autorités administratives de la compagnie.
4. Election de deux membres du conseil d'administration.

Dès le 20 juin 1943, le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires, au bureau de la direction de la compagnie, à Saignelégier.

Les porteurs d'actions qui voudront prendre part à l'assemblée devront déposer leurs titres jusqu'au 2 juillet 1943, à 18 heures, au bureau du caissier de la compagnie, à Saignelégier, ou au bureau de la gare de l'Est, à La Chaux-de-Fonds. Ils recevront, en échange, un bulletin de dépôt pour leur participation à l'assemblée, et valable pour une course gratuite sur la ligne SC. St-I 16

Saignelégier, le 9 juin 1943. Au nom du conseil d'administration,
le président: Dr Alf. Benoit,
le secrétaire: E. Bouchat.

Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute in Zürich

Emission

von Fr. 23 000 000 nominal 3½%-Pfandbriefen, Serie 32, von 1943

Die Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute begibt, gemäß Beschluß ihres Verwaltungsrates vom 27. Mai 1943, zum Zwecke der teilweisen Rückzahlung bzw. Konversion ihrer auf den 30. September 1943 zu kündigenden 4%-Pfandbriefanleihe, Serie 11, von 1933, von Fr. 25 000 000 nominal eine neue

3½%-Pfandbriefanleihe Serie 32 von Fr. 23 000 000 nominal

Die neuen Pfandbriefe, Serie 32, werden den Inhabern der zu kündigenden 4%-Pfandbriefe, Serie 11, in

Konversion

angeboten. Gleichzeitig mit dem Konversionsangebot findet eine öffentliche

Barzeichnung

statt auf den nach Bedienung der Konversionsbegehren verbleibenden Anleihensbetrag.

Anmeldefrist: Samstag, den 19., bis Freitag, den 25. Juni 1943, mittags 12 Uhr.

Emissionspreis: Für Konversion und Barzeichnung: 100,25% plus 0,60% eidgenössischer Titelstempel, zusammen 100,85%, Wert 30. September 1943.

Die neuen 3½%-Pfandbriefe, Serie 32, lauten auf den Inhaber und werden in Abschnitten zu Fr. 1000 und Fr. 5000 ausgegeben. Die Semestercoupons lauten auf den 31. März und 30. September; der erste Coupon wird am 31. März 1944 fällig.

Rückzahlung: 30. September 1963. Der Schuldnerin steht indessen das Recht zu, die Anleihe ganz oder teilweise auf einen Couponsverfalltag, frühestens am 30. September 1953, unter Einhaltung einer vorausgehenden Kündigungsfrist von 3 Monaten, zurückzuzahlen.

Sicherheit: Die Pfandbriefinhaber genießen für das Kapital und die Zinsen ein Pfandrecht von Gesetzes wegen an den Darlehen, welche die Pfandbriefbank ihren Mitgliederbanken und andern Kreditinstituten gewährt hat und die gemäß dem Pfandbriefgesetz durch erstklassige inländische Grundpfandforderungen sichergestellt sein müssen.

Sämtliche schweizerischen Banken und Bankfirmen nehmen Anmeldungen in der Konversion und Barzeichnung spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte sowie Konversionsformulare und Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute.

Verschollenheitsruf

Sonderegger Jakob,

geboren 1870, bürgerlich von Oberegg (Appenzell IR.), wohnhaft gewesen in Walzenhausen (Appenzell AR.), Eltern: Ambrosius Sonderegger, geboren 1830, von Oberegg, und P. Sonderegger-Künzler, von Walzenhausen (Appenzell AR)., ist im Jahre 1898 nach Amerika ausgewandert und seitdem nachrichtenlos abwesend.

Jedermann, der über Leben und Tod des Vorgenannten Auskunft zu geben weiss, wird aufgefordert, dies binnen **Jahresfrist** bei der **Bezirksgerichtskanzlei Oberegg** (Appenzell IR.) zu melden, ansonst gemäss Artikel 38 ZGB. über denselben die Verschollenheitserklärung nachverlangt wird. G 64

Oberegg, den 15. Juni 1943.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

SA. Aeroporto doganale di Locarno

Convocazione degli azionisti

I signori azionisti della SA. Aeroporto doganale di Locarno sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno 30 giugno 1943, alle ore 17, nel salone della «Birraria nazionale» in Muralto con le seguenti

TRATTANDE:

1. Lettura del verbale dell'ultima assemblea.
2. Relazione dell'amministrazione sull'esercizio 1942, presentazione del bilancio al 31 dicembre 1942 conto perdite e profitti, relazione dei revisori e deliberazioni relative.
3. Nomina dei revisori.
4. Eventuali.

Il conto perdite e profitti, il bilancio, la relazione dei revisori e gli atti di cui all'articolo 8 degli statuti sono a disposizione degli azionisti presso il segretario del consiglio, signor avv. Francesco Scazziga, in Muralto.

NB. Per aver diritto a partecipare all'assemblea, i signori azionisti debbono presentare i loro titoli all'entrata, oppure produrre regolare ricevuta di deposito di una banca del cantone Ticino. O 36

Locarno, 16 giugno 1943. Il consiglio di amministrazione.

Imprimerie nouvelle Ch. Corbaz SA., Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 30 juin 1943, à 17 heures, au Restaurant du Léman, à Montreux.

ORDRE DU JOUR STATUTAIRE.

Les comptes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires aux bureaux de l'Imprimerie nouvelle, Place de la Paix, dès ce jour, contre présentation de leurs titres. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 29 juin 1943. L 191

Montreux, le 19 juin 1943. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Durand & Huguenin AG., Basel

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch 30. Juni 1943, vormittags 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Fabrikstrasse 40.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz per 31. Dezember 1942 und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 19. Juni 1943 am Gesellschaftssitz zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten können gegen genügenden Ausweis bis zum 28. Juni 1943 am Gesellschaftssitz oder beim Schweizerischen Bankverein in Basel bezogen werden. 5096 Q

DER VERWALTUNGSRAT.

Wichtige Daten für Handel u. Industrie

Der alle wichtigen schweizerischen Wirtschaftsgebiete umfassende Inhalt der vom Eidg. Volkswirtschaftsdepartement herausgegeb. Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» ist nicht nur gerade für heute und morgen bestimmt, er hat besonders in bewegten Zeiten bleibenden Wert. Sie können sich dieses praktische Nachschlagewerk durch das äusserst vorteilhafte Postabonnement zu Fr. 8.30 pro Jahr sichern. Verlangen Sie Probenummern.

Verlag «Die Volkswirtschaft»: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.